Irurtzunen, bi mila eta hamaseiko maiatzaren 3an, arratsaldeko zazpi terdiak direnean, ohizko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera Alkate-Lehendakaria buru dela bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Fernando Carrión Galarza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Arantxa Berasategui Zabalo.
José Javier Cano Clemente
Itziar Pellicer Satrustegui
Domingo Goñi Sarasola.
Luis Enrique de la Calle Moreno.

Idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegi Olasagarre.

1.- 2016ko APIRILAREN 5ko UDALBATZARRAREN AKTAREN ONESPENA.

Akta oraingo bileran daudenen artean aurreko bileran parte hartu zutenek aho batez onartu dute.

2.- ALKATEAREN EBAZPENEN KONTUA EMAN. 61/2016tik 77/2016 BITARTEKOAK, BIAK BARNE.

Osoko bilkuraren espedientean dagoen ebazpenen zerrenda, banan bana, irakurtzen da.

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 3 de mayo de dos mil dieciséis se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Fernando Carrión Galarza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Arantxa Berasategui Zabalo.
José Javier Cano Clemente
Itziar Pellicer Satrustegui
Domingo Goñi Sarasola.
Luis Enrique de la Calle Moreno.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegi Olasagarre.

1.- LECTURA Y APROBACION DEL ACTA DE LA SESION DEL PLENO DE 5 DE ABRIL DE 2016.

El acta se aprueba por unanimidad de l@s asistentes a la sesión anterior que están presentes en esta sesión.

2.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA, DE LA Nº 61/2016 A LA 77/2016 AMBAS INCLUIDAS.

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

3.- HERRIKO KIROL TALDEEI DIRU-LAGUNTZAK.

Alkateak dio orain proposatzen duena dela urterako diru-laguntzaren % 50 onartzea, eta beste % 50 ordainduko dela taldeek egindako jardueren txostena eta izandako gastuen egiaztagiriak aurkeztuko dutenean.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, De la Calle Moreno, zinegotziaren abstenzioarekin eta beste zinegotzi guztien adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

"Ondoko taldeei aipatzen den diru-laguntza ematea onartzea:

- Pilota Eskola:: 3.000 €.
- Xota Eskola:: 3.800 €.
- Xota profesionalak: 2.700 €.
- Pistones Taldea:: 175 €.
- Saskibaloia Eskola: 500 €.

3.- SUBVENCIONES A GRUPOS DEPORTIVOS.

El Alcalde dice que lo que se propone ahora es aprobar el 50% de la subvención anual y que cuando traigan las Memorias y la justificación de los gastos de las actividades realizadas, se les abonará el otro 50%.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas , la abstención del concejal De la Calle Moreno y el voto favorable del resto de l@s concejal@s, aprueba el siguiente Acuerdo:

"Aprobar las siguientes subvenciones a los grupos que se mencionan:

- Escuela de Pelota: 3.000 €.
- Escuela Xota: 3.800 €.
- Xota profesionales: 2.700 €.
- Club Pistones: 175 €.
- Escuela de Baloncesto: 500 €.

4.- MOTOCLUB TRINIDAD ETA LARRAZPI TALDEEI DIRU-LAGUNTZA, SLALON ANTOLATZEAGATIK.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, De la Calle Moreno, zinegotziaren abstenzioarekin eta beste zinegotzi guztien adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

"Motoclub Trinidad eta Larrazpi taldeei 800 euroko diru-laguntza ematea onartzea, slalon

4.- SUBVENCION A LOS GRUPOS MOTOCLUB TRINIDAD Y LARRAZPI POR LA ORGANIZACIÓN DEL SLALON.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas , la abstención del concejal De la Calle Moreno y el voto favorable del resto de l@s concejal@s, aprueba el siguiente Acuerdo:

"Aprobar una subvención a los grupos Motoclub Trinidad y Larrazpi de 800 euros, por la organización del slalon".

antolatzeagatik.

5.- IRATXO TALDEARI DIRU-LAGUNTZA, BOTXAK TXAPELKETA ANTOLATZEAGATIK.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, De la Calle Moreno, zinegotziaren abstenzioarekin eta beste zinegotzi guztien adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

"Iratxo taldeari 500 euroko diru-laguntza ematea onartzea, botxak txapelketa antolatzeagatik".

5.- SUBVENCION A LA SOCIEDAD IRATXO POR LA ORGANIZACIÓN DEL CAMPEONATO DE BOTXAS.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas , la abstención del concejal De la Calle Moreno y el voto favorable del resto de l@s concejal@s, aprueba el siguiente Acuerdo:

"Aprobar una subvención al grupo Iratxo, de 500€, por la organización del campeonato de botxas".

6.- ITXIPURU TALDEARI DIRU-LAGUNTZA, BOLONDRES ETA INGURUGIROAREKIKO JARDUERAK EGITEKO.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, De la Calle Moreno, zinegotziaren abstenzioarekin eta beste zinegotzi guztien adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

"Itxipuru taldeari 1.000 euroko diru-laguntza ematea onartzea, bolindres eta ingurugiroarekiko jarduerak antolatzeko".

6.- SUBVENCION A ITXIPURU PARA LA ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE VOLUNTARIADO Y EDUCACION AMBIENTAL.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas , la abstención del concejal De la Calle Moreno y el voto favorable del resto de l@s concejal@s, aprueba el siguiente Acuerdo:

"Aprobar una subvención al grupo Itxipuru de 1.000€, para la organización de actividades de voluntariado y de medio ambiente".

7.- HIRIGINTZA UDAL PLANAREN ALDAKETA, 2. POLIGONOKO 130 ETA 131 SOROEN ERABILERA MOTA ALDATZEKO, IBILGAILUEN APARKALEKU BAT EGITEKO.

7.- APROBACION INICIAL DE LA MODIFICACION DEL PLAN URBANISTICO PARA LAS PARCELAS 130 Y 131 DEL POLIGONO 2, PARA HACER UN APARCAMIENTO DE VEHICULOS.

HASIERAKO ONESPENA.

Alkateak proposamenaren mamia kontatzen du eta ibilgailuen aparkalekua egiteko eskatu behar diren kondizioak.

El Alcalde informa del contenido de la propuesta y de las condiciones que se van a establecer para hacer el aparcamiento de coches.

Afera bozkatuta eta Hirigintza, Facero eta Ingurugiroaren Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, aho batez, honako akordioa onartzen du:

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo, Facero y Medio Ambiente, por unanimidad de l@s concejales, aprueba los siguientes Acuerdos:

"*Hasierako onespena ematea Udal Planaren aldaketari. Aldaketa Planaren 2.poligonoan dauden 130 eta 131 soroen erabilpen mota aldatzea datza (Bi Ahizpe kaleko 9A eta 9B eraikuntzen atzekaldeko partean).*

"*Aprobar inicialmente la modificación puntual del Plan Urbanístico municipal, consistente en la modificación del uso de las parcelas 130 y 131 del polígono 2 (Calle Dos Hermanas 9 A y 9B, Trasera)*".

8.- LUIS VILLEGAS CUADRADO-RI HILOBI BAT EMATEA

8.- CONCESIÓN DE NICHO A LUIS VILLEGAS CUADRADO.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, aho batez, , honako akordioa onartzen du:

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas por unanimidad de l@s concejales, aprueba el siguiente Acuerdo:

"*Luis Villegas Cuadrado-ri hilerriko E kalean eta 54 zenbakia duen hilobia ematea, betirako. Tasa 725 eurokoa izango da eta ordaindu behako da akordio hau jakinarazi eta biharamunetik hasita hilabeteko epean gehienez*".

" *Conceder a Luis Villegas Cuadrado el nicho ubicado en la calle E nº 54 del cementerio, a perpetuidad, por una tasa de 725 €, que deberá ser abonada en el plazo máximo de un mes, a contar desde el día siguiente al de la notificación de este acuerdo*".

9.—JOSEFINA ARREGUI LANTOKIKO LANGILEEK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

9.- MOCION DE L@S TRABAJADOR@S DEL CENTRO JOSEFINA ARREGUI.

Alkateak azaltzen du mozioaren mamia.

El Alcalde explica el contenido de la Moción.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzarrak, aho batez, honako mozioa onartzen du:

Altsasuko Josefina Arregui Klinika Psikogeriatrikoa erreferentzia zentroa da Nafarroako Adimen Osasunaren sarean, alzheimer gaixotasunaren arloan bereziki. Bere helburu nagusia da buru-nahaste organikoak dituzten adindu gaixoei diagnostikoa, tratamendua eta errehabilitazioa egitea. Ezgaitasuna edo ezintasun iraunkorra eragiten dituzten dementziak tratatzen ditu batez ere. Klinika Felipe Lecea Fundazioak zuzentzen du. Gizarte-ongitzazko entitatea da, irabazi asmorik gabea. 1993an eratu zen, eta interes orokorreko helburua du.

Hiru lan ildo jorratzen ditu Klinikak. Batetik, osasun eta errehabilitazio zerbitzuak ematen dira zentroan, gaixoaren osasun fisiko, psikiko eta funtzionala hobetzeko edo eusteko. Era berean, klinikaren helburua da gaixoari laguntzea eta, gizarte harremanetatik eta familia ingurutik atera gabe betiere.

Bigarrenik, irakaskuntzan ere aritzen da. Izan ere, arreta psikogeriatrikoan espezializatutako irakaskuntza programak ematen ditu Klinikak, Estatu osoko psikiatria eta geriatria alorretako MIR medikuak, erizainak, laguntzaileak eta gizarte langileak etortzen dira, tratatzen dituzten psikogeriatria alorretan prestakuntza jasotzeko.

Azkenik, ikerketan ere aritzen dira, psikogeriatria alorreko gaixoek behar

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas por unanimidad de l@s concejales, aprueba la siguiente Moción:

"La Clínica Psicogeriátrica Josefina Arregui de Alsasua es un centro de referencia en la Red de Salud Mental de Navarra; especialmente, en el campo de la enfermedad del Alzheimer. Su objetivo principal es el diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de las personas mayores afectadas por trastornos mentales orgánicos.
Trata, sobre todo, demencias que provocan minusvalía o incapacidad permanente. La clínica la dirige la Fundación Felipe Lecea. Es una entidad beneficosocial, sin ánimo de lucro. Se constituyó en 1993, y tiene un fin de interés general.

La clínica desarrolla tres líneas de trabajo. Por un lado, el centro presta servicios de salud y rehabilitación, para la mejora o mantenimiento de la salud física, psíquica y funcional del paciente.

Igualmente, el objetivo de la clínica es la asistencia al paciente, siempre dentro del entorno familiar y las relaciones sociales.

En segundo lugar, también actúa en la enseñanza. En efecto, la clínica imparte programas de especializados en enseñanza de atención psico-geriátrica. Acuden desde todo el estado médicos MIR de psiquiatría y geriatría, enfermeros, asistentes y trabajadores sociales, para recibir formación en las áreas de psicogeriatría que tratan.

Por último, también trabaja en el ámbito de la investigación, desarrollando y

dituzten laguntza programei buruzko ikerketa programak garatuz eta lagunduz. Honen harira, esan behar da Nafarroako zentroetan hauxe dela burmuinen bankura burmuinen lagin gehien bidaltzen dituen zentroa.

Bestalde, Klinikak lau unitate ditu. Horietako bat, Ospitalaratze Unitatea da. Bere helburua da modu anbulatorioan tratatzerik ez dituzten buru-nahaste organikoek jotako gaixo adinduen diagnostikoa, tratamendua eta errehabilitazioa. Ospitalean egoten dira harik eta gaixotasunak gaixoa gizarteratzeko aukera eman arte edo, bestela, beren beharren araberako laguntza zerbitzu batean kokatu arte. Adimen Osasunaren Sare publikoak bideratzen dizkie gaixo horiek.

Eguneko Zentroa ere badago. 25 leku ditu zerbitzuak, eta dementzia edo beste nahasmendu psikogeriatrikoak dituzten gaixoei eguneko laguntza ematen die.

Jakintza alor anitzetatik heltzen diote gaiari, eta, horri esker, aurrerapen ugari lortzen dira: prozesuaren errehabilitazioa, autonomia pertsonala eta soziala, eta adindua komunitatean ahalik eta denbora gehien egotea, bizi kalitate handiena izanda.

Era berean, ondoko baliabideak erabiltzen dituzte: lanaren bidezko terapia programak (estimulazio kognitiboa, besteak beste), musikoterapia, oinarrizko jarduereetan eta ekintza instrumentaletan trebatzea, oroipena, ludoterapia eta errehabilitazio fisiko eta funtzionala.

apoyando programas de investigación sobre los programas de asistencia que precisan los pacientes del área de psicogeriatría. En este sentido, hay que decir que de entre los centros de Navarra, éste es el que más muestras cerebrales envía al banco de cerebros.

Por otra parte, la clínica cuenta con cuatro unidades. Una de ellas es la Unidad de Hospitalización. Su objetivo es el diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de las personas mayores afectadas por trastornos mentales orgánicos que no pueden recibir tratamiento ambulatorio. Permanecen en la clínica hasta que la enfermedad permite la inserción social del paciente, o, en caso contrario, hasta ser ubicados en un servicio de asistencia ajustado a sus necesidades. Dichos pacientes les son derivados por la Red Pública de Salud Mental.

También existe un Centro de Día. Dispone de 25 plazas, y presta asistencia de día a pacientes afectados por demencia u otros trastornos psico-geriátricos.

Encaran la labor desde múltiples campos del conocimiento, y gracias a ello se obtienen numerosos avances: rehabilitación del proceso, autonomía personal y social, y permanencia lo más prolongada posible de la persona mayor en la comunidad, manteniendo la máxima calidad de vida.

Igualmente, se emplean los siguientes recursos: programas de terapia mediante el trabajo (por ejemplo, estimulación cognitiva), musicoterapia, adiestramiento en actividades básicas y acciones instrumentales, memoria, ludoterapia y rehabilitación física y funcional.

Kanpo Kontsultak ere egiten dira.

Helburua da dementzia sintomak eta beste nahasmendu psikogeriatrikoak dituzten gaixoen diagnostikoa, tratamendua eta jarraipena egitea.

Klinika honetan tratatzen dituzten dementzia sintomen diagnostiko goiztiarra eta prebentzioa egiten ditugu. Bistan denez, alderdi horrek eskatzen du lehen mailako arretako medikuekin lankidetza zorrotzean aritzea, organigraman duten egoerarengatik horiek berek goiz detektatuko baitituzte kasuak.

Eta, azkenik, familiendako aholkularitza ematen da. Horretaz gain, AFAN elkartearekin (Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de Navarra) laguntza taldeak eta boluntarioak koordinatzen dituzte.

Zalantzarik gabe, Adimen Osasunaren arloan ezinbesteko baliabidea dugu Klinika, ematen duen zerbitzu publikoaren garrantzia aintzat hartuta, eta hainbat familiarentzat beste soluziorik ez dagoen neurrian.

Egun kontzertu bidezko finantziazioa dauka, eta ospitalaratze unitatean 170 euroko kontzertua dute ohe bakoitzeko. Horrek larri betetzen ditu gastuak, eta nekez bermatzen du bere bideragarritasuna. Hain zuzen, finantziazio murritzaren ondorioak langileek pairatzen dituzte, beren lan baldintzak gero eta eskasagoak baitira, 2011ko murrizketatik aurrera bereziki. Horrekin batera, lan batzuk aurrera ateratzeko bolondresen lana behar izaten dute.

Así mismo, se realizan Consultas Externas.

El objetivo es el diagnóstico, tratamiento y seguimiento de los pacientes afectados por síntomas de demencia y otros trastornos psicogeriátricos.

En esta clínica realizamos el diagnóstico precoz y la prevención de los síntomas de demencia que son tratados. Evidentemente, ese aspecto requiere una estrecha colaboración con los médicos de atención primaria, pues dada su situación en el organigrama podrán detectar los casos en sus inicios.

Por último, se presta asesoramiento a las familias. Además se coordina a los grupos de apoyo y a los voluntarios con la asociación AFAN (Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de Navarra).

Sin duda alguna, la clínica es un recurso imprescindible en el campo de la salud mental, considerando la importancia del servicio público que presta, y en la medida en que para muchas familias es la única solución disponible.

En la actualidad se financia mediante concierto, y en la unidad de hospitalización existe un concierto de 170 euros por cama. Es algo que a duras penas cubre los gastos y que hace difícil garantizar la viabilidad. Las consecuencias de esta escasa financiación las sufren los trabajadores, con unas condiciones laborales cada vez peores, especialmente a partir de los recortes de 2011.Junto a esto, ha sido preciso contar con el trabajo de voluntarios para continuar con determinadas tareas.

Akordio programatikoan osasungintza publikoaren aldeko apustu garbia egiten da eta honako konpromisoak hartzen dira atal horretako 14., 15. eta 16. puntuetan:

14. Analisi tekniko, juridiko eta ekonomiko bat egin ondoren, egun pribatizatuta dauden zerbitzuak berriro ere kudeaketa publikoaren esku uztearen alde egitea, argi egin ere, eta, horretarako, lehentasunen egutegi bat finkatzea.

15. Entitate pribatuekiko itun eta hitzarmen guztiak aztertzea, subsidiariotasun printzipioan eta baliabide publikoak optimizatzeko printzipioan oinarrituz, sistema publikoa sendotzeko eta sistema pribatura bideratzen diren kasuak eta itunak mugatzeko eta arrazionalizatzeko.

16. Buruko osasuneko sareak ematen duen arreta-maila optimizatzea eta haren baliabideak lehen mailako arreta-sarearenekin koordinatzea –bereziki, buruko arazo arrunt edo ez oso larrien jarraipena egiteko– eta buruko osasun arazo larriak dituztenei laguntza jarraitua ematea, maila guztietan.

Akordioaren "izpiritua"ri jarraiki, uste dugu bideren bat urra daitekeela une honetan kontzertatua dagoen Klinika hau arlo publikora igaro dadin. Gutxienean, aukera hori seriotasunez aztertzea proposatzen dugu, erreferentzia zentroa eta osasungintza arloan ezinbesteko baliabidea den neurrian.

Horrexegatik guztiarengatik aurkeztu dugu honako EBAZPEN

En el acuerdo programático se hace una clara apuesta por la sanidad pública, y en ese ámbito se adoptan los siguientes compromisos, en los puntos 14, 15 y 16:

14. Apostar claramente por recuperar para la gestión pública servicios actualmente privatizados, previo análisis técnico, jurídico y económico, estableciendo un calendario de prioridades.

15. Revisar todos los conciertos y convenios con entidades privadas, desde el principio de subsidiariedad y optimización de recursos públicos, al objeto de fortalecer el sistema público y redimensionar, limitar y racionalizar las derivaciones y conciertos.

16. Optimizar el nivel asistencial ofrecido por la red de salud mental y coordinar sus recursos con los de atención primaria, especialmente en el seguimiento de los trastornos mentales comunes o menos graves. Conseguir para los casos de trastorno mental grave una continuidad asistencial en todos los niveles.

Atendiendo al «espíritu» del acuerdo, creemos que puede explorarse una vía para que esta clínica que hoy es concertada pueda incorporarse al ámbito público. Como mínimo, proponemos que se analice seriamente esa opción, en la medida en que se trata de un centro de referencia y un recurso imprescindible en el campo de la salud.

Por todo ello presentamos la siguiente PROPUESTA DE RESOLUCION:

PROPOSAMENA

1.IRURTZUNGO Udalak ltsasuko Josefina Arregui Klinika Psikogeriatrikoak Adimen Osasunaren sarean, erreferentzia zentro gisa daukan garrantzia aintzat hartzen du, eta bertan ematen den zerbitzua balioesten du, zerbitzu publiko ezinbestekotzat jotzen duelarik.

1. El Ayuntamiento de IRURTZUN reconoce la importancia que la Clínica Psicogeriátrica Josefina Arregui de Alsasua tiene como la red de Salud Mental como centro de referencia, y valora el servicio que presta, considerándolo un servicio público imprescindible.

2. IRURTZUNGO udalak Nafar Gobernua premiatzen du Altsasuko Josefina Arregui Klinika Psikogeriatrikoa zentro kontzertatua izatetik publiko izatera pasatzeko aukera azter dezan, Osasunbideko sare publikoan sartzeko aukera, alegia. Azterketa horretan irizpide juridiko, ekonomiko eta osasungintzaren planteamendu estrategikoari dagozkionak aintzat hartu beharko lituzke eta eman beharreko urratsak. Aipatu azterketa Parlamentuan aurkeztuko du Gobernuak hiru hilabeteren buruan.

2. El Ayuntamiento de IRURTZUN insta al Gobierno de Navarra para que estudie la posibilidad de que la Clínica Psicogeriátrica Josefina Arregui de Alsasua pase de ser centro concertado a ser centro público, es decir, se integre en la red pública del Servicio Navarro de Salud-Osasunbidea. Dicho estudio debería contemplar criterios jurídicos, económicos y de planteamiento estratégico de salud, y los pasos necesarios para ello. El Gobierno presentará dicho estudio en el Parlamento en el plazo de tres meses

3.-IRURTZUNGO udalak Nafarroako Gobernuari premiatu egiten dio Osasun Departamentuaren eta Altsasuko Josefina Arregui klinikaren arteko lantaldea lehenbailehen sortzeko, ezinbestekoa den zerbitzu publiko hori baldintza egokietan ematea bermatzeko. Lantalde horren barruan batera aztertuko dituzte helburu hori lortze aldera bi entitateen artean ezar daitezkeen bestelako lankidetza modu batzuk, bai eta klinika Osasunbidearen sare publikoan etorkizunean sartzeko aukera ere.

3. El Ayuntamiento de IRURTZUN insta al Gobierno de Navarra para la creación inmediata de un grupo de trabajo entre el Departamento de Salud y la Fundación que rige la clínica Josefina Arregui de Alsasua con el fin prioritario de garantizar la prestación de ese servicio público imprescindible en condiciones adecuadas. En el seno de dicho grupo se estudiarán conjuntamente todas las formas de colaboración posibles para la mejor consecución de ese objetivo incluyendo la posibilidad de una futura integración en la red pública del Servicio Navarro de Salud-Osasunbidea".

10- GALDERA-ERREGUAK

Cano Clemente zinegotziak galdetzen du herriko komunak egiteko lanak gonbidatu diren enpresak edo ez .

Alkateak erantzuten dio baietz eta aipatzen ditu gonbidatuak izan diren 5 enpresen izenak. Baita dio eskaintzak aurkezteko epea eta lanak egiteko epean zeintzu diren.

Berasategui Zabalo zinegotziak dio eskolako patioan agertu direla olio antzeko zikinkeri bat, inork ez dakiela nola agertu den toki horretan, saiatu direla garbitzen eta oso zaila dela kentzea.

Jarraitzen du esaten berria izan duenean eskolako garbitzaileei esan diela garbitzeko, baina ematen du dagoena ez dela erraz eta ongi garbitzen. Dio berriro esango diela garbitu dezaten ongi, ahal duten moduan.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta gaueko zazpiak eta berrogeita hamar minuto direnean, Udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut.

10.-RUEGOS Y PREGUNTAS.

El concejal Cano Clemente pregunta si ya se han invitado a las empresas para que presenten ofertas para hacer los baños públicos.

El Alcalde le contesta que si y menciona las 5 empresas invitadas, así como el plazo para presentar sus ofertas y el plazo de ejecución de las obras.

La concejala Berasategui Zabalo dice que en el patio del colegio ha aparecido una gran mancha como de aceite, que no se sabe cómo se han producido, que han intentado limpiarla, pero que es muy difícil de quitar.

Comenta que el mismo día ordenó a las personas de la limpieza del colegio que lo limpiaran, pero parece que el producto no se limpia tan fácilmente. Dice que mañana mismo mandará que lo limpien a fondo como puedan.

No habiendo más temas que tratar y siendo las diecinueve horas y cincuenta minutos, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.